

ADMINISTRADORES (maestros)

EVALUACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (CAF)



1

NOTA ACLARATORIA

- Para propósitos de carácter legal en relación con la Ley de Derechos Civiles de 1964, el uso de los términos maestro, director, supervisor, facilitador, estudiante y cualquier otro que pueda referencia a ambos géneros incluye tanto al masculino como al femenino.

2

INFORMACIÓN GENERAL ADAM



3

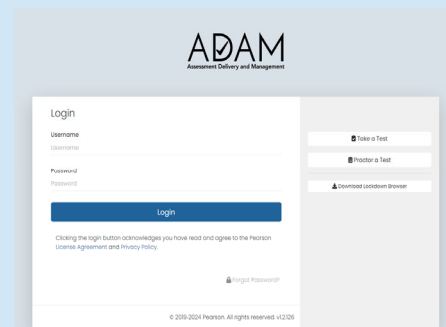
PLATAFORMA ADAM FUNCIONALIDAD PARA EL ADMINISTRADOR DE LA PRUEBA

- Plataforma en la cual los administradores a través de **Proctor a Test**:

- crean su sesión de grupo (Proctor Group).
- asignan a los estudiantes a su sesión de grupo utilizando un código de prueba.
- Aprueban el acceso de los estudiantes a la prueba.

• Nota: La prueba se administra a través de **TestNav (non-secure browser)** o la aplicación de **TestNav (non-secure)**

- monitorean el estatus de las pruebas utilizando el tablero 'Proctor Dashboard'.



4

ACCESO PARA SUPERVISAR UNA PRUEBA

The screenshot shows the ADAM login interface. On the left, there is a 'Login' section with fields for 'Username' and 'Password', a 'Login' button, and a link for 'Forgot Password?'. On the right, there is a sidebar with three options: 'Take a Test', 'Proctor a Test', and 'Download Lockdown Browser'. The 'Proctor a Test' option in the sidebar is highlighted with a red box. A red arrow points from this box to another red box on the right side of the page, which also contains the 'Proctor a Test' option. Below the login form, a light blue text box contains the following text:

El administrador de prueba únicamente utilizará el acceso de supervisar una prueba (*'Proctor a test'*) en la plataforma de ADAM

5

PLATAFORMA ADAM ACCESO PARA ADMINISTRAR UNA PRUEBA

- ☐ NO se requiere una cuenta de usuario activa en ADAM para administrar una prueba.
- ☐ Cualquier usuario que administre pruebas a estudiantes se considera administrador de prueba o *Proctor*.



6

ANTES DE LA ADMINISTRACIÓN

El Director o Coordinador de escuela:

- valida el registro de estudiantes
- genera y provee las tarjetas de administración a los administradores de prueba (**tarjetas de administradores y tarjetas de estudiantes**)



7

MATERIALES QUE NECESITA EL ADMINISTRADOR

- Tarjeta para el administrador
- Tarjetas de los estudiantes



8

TARJETA PARA EL ADMINISTRADOR

- El director o coordinador de prueba le proveerá tarjetas de administración para crear una sesión de grupo.
- Esta tarjeta **Proctor Group Creation Login** se usa para crear sesiones de grupo por grado y materia.
- Los administradores utilizarán el código de prueba (**Test Code**) y una contraseña de administrador genérica (**Proctor Password**).

Puerto Rico

Proctor Group Creation Login

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1

Test Code 52BPYD	Proctor Password XSU4ZU
----------------------------	-----------------------------------

CAF Ciencias G08 Evaluación 1
Use these credentials to create a new proctor group

9

TARJETAS DE LOS ESTUDIANTES

- El director o coordinador de prueba le proveerá tarjetas de administración de los estudiantes.
- Cada estudiante necesita una (1) tarjeta por prueba.

Nombre del estudiante

Puerto Rico

Elisabeth Luna

CAF Ciencias G08 Evaluación 1

Nombre Elisabeth
Número de identificación 100001691

Información del estudiante para acceder en TestNav

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1
Grade 08

Grado/Materia de la prueba

10

CREAR SESIÓN DE GRUPO (PROCTOR GROUP)

- ¿Qué es una sesión de grupo?
- ¿Por qué se crea una sesión de grupo?
- ¿Qué se necesita para crear una sesión de grupo?
- ¿Cómo se crea una sesión de grupo para CAF?
- ¿Cómo se accede a la sesión de grupo creada?



11

¿QUÉ ES UNA SESIÓN DE GRUPO?

- En ADAM una **sesión de grupo** es un grupo de estudiantes asignados a un administrador para tomar la prueba.
- Los estudiantes se encuentran registrados en las pruebas (tarjetas de administración a nivel de escuela) que debe tomar según su grado y materia
- Una vez el estudiante es asignado a una sesión de grupo aparece como asignado a una sesión.

12

¿POR QUÉ SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO?

Cada administrador debe crear su sesión de grupo.

- Al crear la sesión de grupo se genera un **código de prueba único**.
Nota: el administrador de prueba recibirá el código por correo electrónico.
- Los estudiantes utilizarán ese código para acceder a la prueba. Una vez el administrador apruebe su inicio de prueba serán automáticamente asignados a esa sesión de grupo.

13

¿QUÉ SE NECESITA PARA CREAR UNA SESIÓN DE GRUPO?

- Para la creación de una sesión de grupo, el administrador de prueba utiliza la tarjeta para el administrador.
- Esta tarjeta puede ser utilizada por varios administradores de prueba para crear su sesión de grupo de manera individual.
- Una vez creadas las sesiones de grupo, se genera un código de prueba único para cada sesión.

Puerto Rico
Proctor Group Creation Login

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación I

1 Test Code 52BPYD	2 Proctor Password XSU4ZU
-----------------------	------------------------------

CAF Ciencias G08 Evaluación I
Use these credentials to create a new proctor group

Credenciales:

1. **Test Code:** Código de prueba (Genérico)
2. **Proctor Password:** Contraseña de administrador (Genérico)

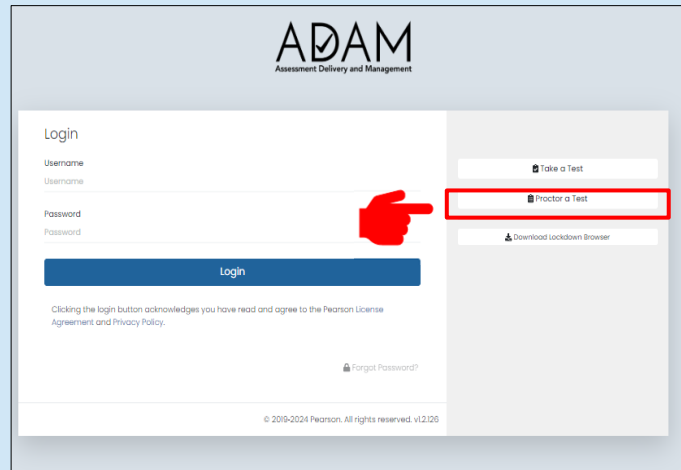
14

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA LA EVALUACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (CAF)?

1. Accede a la Plataforma ADAM utilizando el siguiente enlace:

<https://ltr.adamexam.com>

2. Seleccione **Proctor a Test**



15

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

3. Ingrese las credenciales (**Test Code** y **Proctor Password**) en la página **“Login to Proctor a Test”**
 - Las credenciales están disponibles en la tarjeta para el administrador (Proctor Group Creation Login).
4. Presione **“Submit”**

16

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

5. Complete la información en la pantalla **"New Proctor Group"**.
6. Presione **"Confirm"**

Encasillados	Translate (Español)
Proctor Group Name	Nombre de la sesión de grupo
Select your District	Seleccione la Región (ORE)
Select your School	Seleccione la Escuela
Proctor First Name	Administrador (Nombre)
Proctor Last Name	Administrador (Apellido)
Proctor Email Address	Correo electrónico

New Proctor Group

By filling out this form, a new proctor group will be created. If you are trying to proctor for an existing proctor group, please contact your System Administrator.

Proctor Group Name
Ciencias G08

Select Your District
Columbus School District x v

Select Your School
Sunshine Middle School x v

Proctor First Name
JL

Proctor Last Name
HC

Proctor Email Address

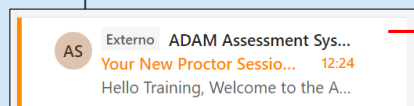
An automated email will be sent to this email address to provide the Test Code and Proctor Password.

Confirm

17

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

7. Recibirá un correo electrónico con el código de prueba (**Test Code**) y contraseña de administrador para acceder a su sesión de grupo (**Proctor Dashboard**).



Hello HC,

Welcome to the ADAM Assessment Delivery and Management system. A proctor session has been created for PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1.

Please find the proctor log in credentials.

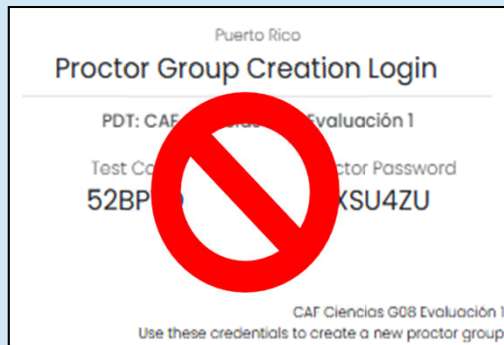
- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

To log in to this proctor dashboard again, go to [ADAM™](#) and click on the Proctor Login button. Then enter this test code and proctor password into the form.

If you have questions about this account, please contact your Assessment Program administrator.

18

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)



Puerto Rico

Proctor Group Creation Login

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación I

Test Code: 52BP... Proctor Password: KSU4ZU

CAF Ciencias G08 Evaluación I
Use these credentials to create a new proctor group

Recomendación

Copie las credenciales oficiales de su sesión de grupo en una nota aparte. Es importante que siempre las tenga accesible.

Proctor a Test

- La tarjeta de administración para crear una sesión de grupo se utiliza únicamente para crear una sesión de grupo.
- Si el administrador quiere acceder nuevamente a su sesión de grupo. Debe acceder la página de inicio de ADAM y presionar, 'Proctor a test'.
- Use las credenciales que recibió por correo electrónico para acceder nuevamente.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

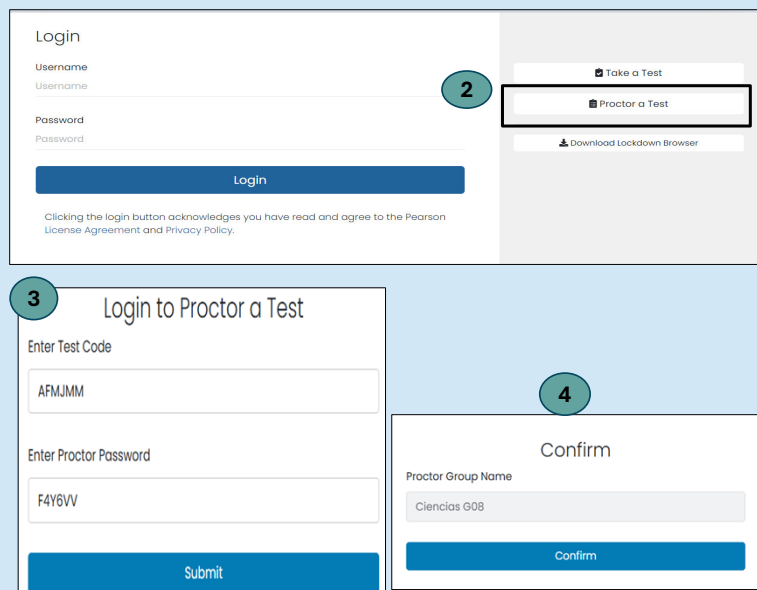
19

¿CÓMO SE ACCEDE A LA SESIÓN DE GRUPO CREADA?

1. Para acceder a su sesión de grupo puede presionar el enlace en el correo electrónico, este te lleva a la pantalla principal de ADAM. También puede acceder a través de la página principal de ADAM.

1 <https://ltr.adamexam.com>

2. Presione "Proctor a Test"
3. Ingrese las credenciales de "Test Code" y "Proctor Password" que recibió por correo electrónico y presione "Submit".
4. Confirme que está accediendo a la sesión de grupo que creo y presione "Confirm".



Login

Username
Username

Password
Password

Login

Clicking the login button acknowledges you have read and agree to the Pearson License Agreement and Privacy Policy.

2 Take a Test
Proctor a Test
Download Lockdown Browser

3 Login to Proctor a Test

Enter Test Code
AFMJMM

Enter Proctor Password
F4Y6VV

Submit

4 Confirm

Proctor Group Name
Ciencias G08

Confirm

20

SESIÓN DE GRUPO FUE CREADA

En esta ventanilla 'Proctor Dashboard', el administrador monitorea el progreso y estado de la prueba de los estudiantes.

Test Code: DGKJ36

0 SESSIONS

Actions: ALL SESSIONS

Search...

Auto Refresh (5 mins) 1 to 0 (0)

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	TTS	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
There are no records to show												

21

SESIÓN DE GRUPO FUE CREADA (CONT.)

Al crear la sesión de grupo no habrá récords de estudiante(s) en el 'Proctor Dashboard'

There are no records to show

Una vez los estudiantes inicien la prueba utilizando el "Test Code" de la sesión de grupo, se irán reflejando en el "Dashboard".

Test Status	Section Progress	Item Progress	Test Duration	Accommodation	Code	Actions
NEEDS ATTENTION	None	None				Actions ✓ Approve Session

22

INICIO DE PRUEBA

Los administradores apoyan a los estudiantes entrando las credenciales en la plataforma de **ADAM**



23

¿QUÉ NECESITA PARA INICIAR LA PRUEBA A TRAVÉS DE ADAM?

Para poder administrar la prueba al estudiante, el administrador necesita lo siguiente:

- Tarjeta de administración del estudiante
- Código de prueba “*Test code*”



Recomendación

Recuerde tener accesible el código de prueba de las credenciales que recibió por correo electrónico. Las va a utilizar en esta etapa del proceso.

- Dispositivos electrónicos



Recomendación

Utilice un dispositivo electrónico para acceder a *TestNav* y un segundo dispositivo para acceder a **ADAM**.

24

TARJETA DE ADMINISTRACIÓN DEL ESTUDIANTE

Nombre de estudiante:
Elisabeth Luna

Nombre:
Elisabeth

Número de identificación:
100001691

Puerto Rico

Elisabeth Luna

CAF Ciencias G08 Evaluación 1

Nombre: Elisabeth

Número de identificación: 100001691

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1
Grade 08

Prueba

Admin: CAF
Materia: Ciencias
Grado: 8vo

Tarjeta de administración

Admin: CAF
Materia: Ciencias
Grado: 8vo

25

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

Recomendación

Al recibir las credenciales de acceso a la sesión de grupo por correo electrónico anótelo en un lugar seguro.

- El código de prueba (*Test Code*) es el que recibió por correo electrónico cuando creó la sesión de grupo.
- Si no lo tiene disponible, el director escolar o coordinador de la escuela puede identificarlo a través de la plataforma ADAM.

Hello HC,

Welcome to the ADAM Assessment Delivery and Management system. A proctor session has been created for PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1.

Please find the proctor log in credentials.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

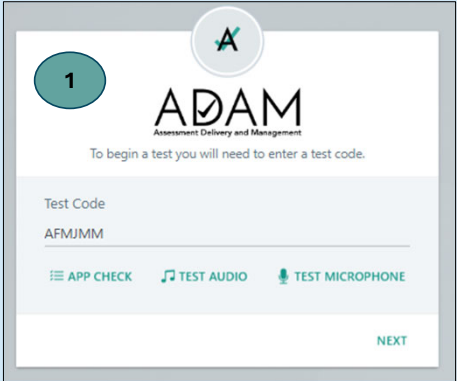
To log in to this proctor dashboard again, go to [ADAM™](#) and click on the Proctor Login button. Then enter this test code and proctor password into the form.

If you have questions about this account, please contact your Assessment Program administrator.

26

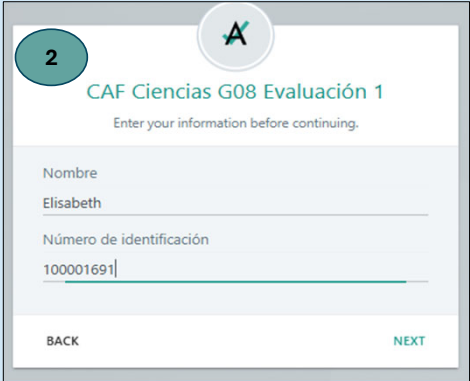
¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?

Dispositivo del estudiante



1

Ingrese el código de prueba



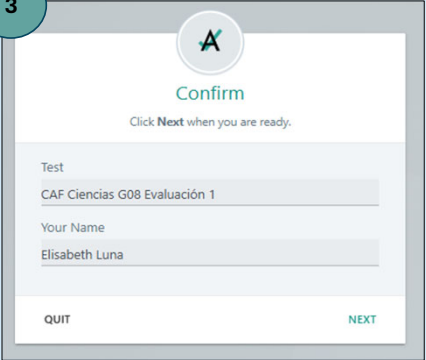
2

Ingrese el nombre del estudiante
Ingrese el número de identificación

27

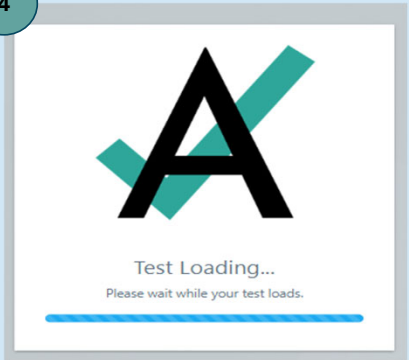
¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?

Dispositivo del estudiante



3

Verifique que sea la prueba correcta



4

Aparecerá el mensaje
"Waiting for Approval"

28

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM? (CONT.)

1

Print Cards

SESSIONS

All 1 Not Started 0 In Progress 0 Paused 0 Submitted 0 Needs Attention 1 Exited 0

Search...

5

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	TTS	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
1000010591	Elisabeth	Luna	Sunshine Middle School	Not Started	0%	NEEDS ATTENTION	None	None	None	None		<ul style="list-style-type: none"> ✓ Approve Session ✗ Session Review

Identifique el estudiante en su “Dashboard”, en test status aparecerá como **“NEEDS ATTENTION”**.



Dispositivo del maestro

29

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM? (CONT.)

6

Auto Refresh (5 mins) 1 to 1

Test Status	Section Progress	TTS	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
NEEDS ATTENTION	None	None	None	None		<ul style="list-style-type: none"> ✓ Approve Session ✗ Session Review

7

Elisabeth Luna

Are you sure you want to approve this student to continue to test?

Cancel Deny Approve

8

Approve Session

Session Review

En la columna de **“Actions”** presione el Kebab y presione **“Approve Session”**

Le aparecerá un mensaje de confirmación, verifique que la sesión sea la correcta estudiante y presione **“Approve”**.

30

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM? (CONT.)

Una vez aprobada la sesión de prueba del estudiante se podrá iniciar la prueba y el estatus de la prueba (*Test Status*) en el “*Dashboard*” cambiará a “**IN PROGRESS**”.

The screenshot displays the Proctor Dashboard interface. At the top, it shows 'EDUCACIÓN' and 'PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1'. A 'Print Cards' button is visible. Below, a progress bar indicates the session status. A table lists various session statuses: All (1), Not Started (0), In Progress (1), Paused (0), Submitted (0), Needs Attention (0), and Exited (0). A search bar is present. The main table has columns: Identifier, First Name, Last Name, Orgs, Started Time, Test Progress, Test Status, Section Progress, TTS, Item Progress, Accommodation, Code, and Actions. The first row shows a session for '100001091' by 'Elisabeth Luna' at 'Sunshine Middle School', started on 'Nov 10th, 2:28:38 pm', with a status of 'IN PROGRESS'.

31

PROCTOR DASHBOARD

- Secciones del ‘Proctor Dashboard’
- Monitoreo de la prueba a través ‘Dashboard’

ADAM
Assessment Delivery and Management

32

ACCESO AL PROCTOR DASHBOARD

ADAM
Assessment Delivery and Management

Login

Username
Username

Password
Password

Login

Clicking the login button acknowledges you have read and agree to the Pearson License Agreement and Privacy Policy.

[Forgot Password?](#)

© 2019-2024 Pearson. All rights reserved. v12.120

Take a Test

Proctor a Test

Download Lockdown Browser

Monitorear el dashboard utilizando el código de prueba y la contraseña.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

33

SECCIONES DEL PROCTOR DASHBOARD

EDUCACIÓN

PDT: CAF Ciencias 008 Evaluación 1

Edit Proctor

Test Code: AFMJMM

4 SESSIONS

All 4 | Not Started 2 | In Progress 1 | Paused 0 | Submitted 1 | Needs Attention 0 | Exited 0

Actions: ALL SESSIONS | Filter | Refresh | Print | Export

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	TTS	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
100001660	Aamirah	Waters	Sunshine Middle School	Nov 12th, 1:54:01 pm	100%	IN PROGRESS	None	0	None			
100001682	Ameera	Alvarez	Sunshine Middle School	Not Started	0%	NOT STARTED	None	0	None			
100001688	Betsy	Michael	Sunshine Middle School	Not Started	0%	NOT STARTED	None	0	None			
100001691	Elizabeth	Luna	Sunshine Middle School	Nov 11th, 2:28:38 pm	100%	SUBMITTED	None	0	100% Answered			

34

INFORMACIÓN DE LA SESIÓN DE GRUPO

Descripción de la sesión de grupo:
nombre, nombre del coordinador,
organización de prueba, código de
prueba, contraseña del coordinador
y ventana de administración

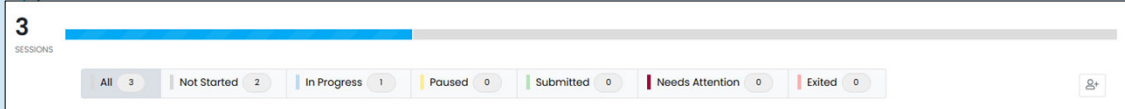
Editar el nombre del
coordinador de la sesión
de grupo

Edit Proctor

35

BARRA DE PROGRESO

La barra de progreso es una herramienta visual que resume el
progreso de los estudiantes en la sesión de grupo.



El estudiante inicio la prueba

Progress: Not Started	Progress: Started	TestNav Status	Progress: Submitted
<p>NOT STARTED</p> <p>NEEDS ATTENTION</p>	<p>IN PROGRESS</p> <p>RESEATED</p> <p>EXITED</p> <p>PAUSED</p> <p>PAUSED BY STUDENT</p> <p>PAUSED BY PROCTOR</p> <p>AT END OF SECTION</p>	<p>TestNav Status</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>	<p>SUBMITTED</p>

El estudiante no
ha iniciado la
prueba

El estudiante
completó la
prueba y sometió
la prueba

36

SESIONES DE PRUEBAS - ESTUDIANTES

Escenarios de estatus de pruebas

El estudiante completó y sometió la prueba.

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	Item Progress	Test Duration	Accommodation	Code	Actions
100000638	Bonnie	Morris	Elk Creek Elementary	10/17/2024 10:00 am	100%	SUBMITTED	100%	50% Answered	00:18:07			
100000638	Jorja	Davis	Elk Creek Elementary	10/17/2024 10:00 am	100%	SUBMITTED	100%	50% Answered	00:06:31			

La prueba del estudiante está en progreso / habilitada

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
100000291	Dean	Kirby	Crystal River Secondary School	Oct 6th, 2:10:01 pm	20%	IN PROGRESS	2 of 5	20% Answered			
100000293	Hasnain	Gross	Crystal River Secondary School	Oct 7th, 12:14:35 pm	0%	RESET	1 of 5	0% Answered			
100000292	Iara	Wise	Crystal River Secondary School	Not Started	0%	NOT STARTED	None	None			

La prueba del estudiante está en modo pausa

Identifier	First Name	Last Name	Orgs	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	Item Progress	Accommodation	Code	Actions
100000291	Dean	Kirby	Crystal River Secondary School	Oct 6th, 2:10:01 pm	20%	IN PROGRESS	2 of 5	20% Answered			
100000293	Hasnain	Gross	Crystal River Secondary School	Oct 7th, 12:14:35 pm	0%	PAUSED	1 of 5	0% Answered			
100000292	Iara	Wise	Crystal River Secondary School	Not Started	0%	NOT STARTED	None	None			

37

HERRAMIENTA DE ACCIONES

Pausar prueba: los coordinadores pueden pausar la sesión de prueba de un estudiante.

Pause Session

Reubicar 'reset' sesión: los coordinadores pueden seleccionar esta opción si algo interrumpe la prueba de un estudiante. Esto podría incluir: un problema con la computadora, tiempo de espera de sesión o problema de conectividad. 'Reubicarlos' le permite al estudiante volver a ingresar su código de prueba y número de identificación para continuar la prueba.

Reset Session

38

38

HERRAMIENTA DE ACCIONES- VIEW SESSION DETAILS

Muestra la información general de la prueba para un estudiante, total de ítems visitados, total de ítems contestados y total de ítems pendientes.

Session Details

Aminah Waters
ID: 10000690

Last Updated: Nov 12th, 5:50:26 pm Refresh

Test: CAF Ciencias 008 Evaluación 1

Test Start Time: Nov 12th, 1:54:01 pm

Test Submitted Time: -

Test Status: IN PROGRESS

20 ITEMS | 20 VISITED | 20 ANSWERED | 0 REMAINING

#	Section ID	Sequence	Item UN	Progress	Last Update
1	Sesión 1	1	I-EE-5000942	ANSWERED	Nov 12th, 3:19:15 pm
2	Sesión 1	2	I-EE-5000821	ANSWERED	Nov 12th, 3:19:47 pm
3	Sesión 1	3	I-EE-5000826	ANSWERED	Nov 12th, 3:20:01 pm
4	Sesión 1	4	I-EE-5000830	ANSWERED	Nov 12th, 3:20:23 pm
5	Sesión 1	5	I-EE-5000836	ANSWERED	Nov 12th, 3:20:45 pm
6	Sesión 1	6	I-EE-5000844	ANSWERED	Nov 12th, 3:20:47 pm
7	Sesión 1	7	I-EE-5000846	ANSWERED	Nov 12th, 3:20:49 pm

Close

39

39

PRUEBA DE INGLÉS ÍTEMS DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

- En la prueba de inglés se incluyen ítems de comprensión auditiva (*listening*), el administrador utilizara los guiones (*listening scripts*) para administrar estos ítems los estudiantes.
- Los guiones están disponibles en el Portal de Puerto Rico, bajo la sección de *Resources*>CAF.
- Enlace: [Home | PR Portal](#)

Resources

View the information to learn how you can manage organization and assessment administration data conveniently and deliver assessments online.

GRADE: GRADEv

CAF

EPN

- Listening Script I-EE-5000942
- Listening Script I-EE-5000943
- Listening Script I-EE-5000944
- Listening Script I-EE-5000945
- Listening Script I-EE-5000946
- Listening Script I-EE-5000947
- Listening Script I-EE-5000948
- Listening Script I-EE-5000949
- Listening Script I-EE-5000950
- Listening Script I-EE-5000951
- Listening Script I-EE-5000952

40

40

PRUEBA DE INGLÉS

ÍTEMS DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

Grado	Ítems de comprensión auditiva
K	1-4
1	1-3
2	1-4
3	1-3
4	1-3
5	1-3
6	1-3
7	1-3
8	1-2
9	1-4
10	1-4
11	1-6
12	1-7

41